

DOI: 10.54240/2318-012-001-029

**La revolución argelina vista
por algunos literatos latinoamericanos**
الثورة الجزائرية في نظر بعض الكتاب الأمريكولتانيين

✍ Nombre y Apellido: Houari Saim-صايم هواري pp.542-564
Grado y afiliación: Maître de Conférences Classe A, Universidad de Ain
Témouchent Belhadj Bouchaib- Argelia.
Correo electrónico: saimhouari@yahoo.com

fecha de recepción: 29/12/2021 fecha de revisión: 05/01/2022 Fecha de aceptación: 05/04/2022

Resumen: A través de esta tarea investigadora, intentamos poner de relieve la importancia de la revolución argelina, y su eco en algunos autores latinoamericanos como el caso del escritor cubano José Martí y su compatriota el periodista Lisandro Otero, además del chileno Vicente Rosales, el uruguayo Eduardo Galeano con pocas referencias sobre la temática en cuestión igual que el novelista colombiano Gabriel García Márquez. Estos literatos consagraron algunas referencias de sus escritos para la revolución de Argelia, y la política imperialista de los franceses.

Mediante sus escritos, los autores susodichos expresaron sus afinidades y solidaridad con el pueblo argelino. Siguieron de cerca su resistencia popular desde la invasión de los franceses, incluso el evento del abanico entre el cónsul Deval y el gobierno otomano de Argel de la época Dey Hussein tuvo sus referencias. Admiraron al emir Abdelkader y su política como se ve en Martí. Apoyaron la liberación del pueblo argelino y su Frente de Liberación Nacional (FLN) en su lucha legítima y justa. Denunciaron el salvajismo y la política represiva de los franceses contra sus homólogos argelinos, con el fin de borrar su historia y su identidad como lo refleja la sangrienta batalla de Staoueli en 1830.

Palabras clave: el evento del abanico- Dey Hussein- el Cónsul Deval - la revolución argelina- Frente de Liberación Nacional (FLN)- el emir Abdelkader- la Casbah- solidaridad- batalla de Staoueli- matanzas.

Abstract: In this paper, we try to illustrate the importance of the Algerian revolution, and its resonance with some Latin American authors such as the Cuban writer José Martí, and his compatriot the journalist Lisandro Otero, in addition to the Chilean author Vicente Rosales, the Uruguayan Eduardo Galeano with few references on the subject as well as the great Colombian novelist Gabriel García Márquez. These writers devoted some references of their writings to the Algerian revolution and the imperialist politics of the French.

Through their writings, the aforementioned authors expressed their affinity and solidarity with the Algerian people. They have closely followed his resistance since the

invasion of the French, including the fan event between Consul Deval and the Ottoman governor of Algiers in that period Dai Hussein had his references. They admired Emir Abdelkader and his politics as seen in Martí. They supported the liberation of the Algerian people and its National Liberation Front (NLF) in their legitimate and just struggle. They denounced the torture and the policy of oppression of the French against their Algerian counterparts, in order to erase their history and identity as reflected in the bloody battle of Staoueli in 1830.

Keywords: fan event- Dai Hussein- Consul Deval- the Algerian revolution-National Liberation Front (NLF)- El Amir Abdelkader- Casbah- solidarity- the battle of Staoueli-massacres.

الملخص: نحاول في هذه الورقة البحثية أن نبين أهمية الثورة الجزائرية، وصدائها لدى بعض الكتاب الأمريكيين لاتينيين مثل الكاتب الكوبي خوسي مارتي، ومواطنه الصحفي ليساندرو أوتيرو، بالإضافة إلى الكاتب الشيلي فيسانتي روزالاس، والأوروغواياني إداوردو غالينانو، الذي اهتم إلى حد ما بموضوع الثورة الجزائرية، بالإضافة إلى الكاتب الكولومبي جابريل جارسيا ماركيز، هؤلاء الكُتّاب خصصوا صفحات من كتاباتهم عن الثورة الجزائرية وعن سياسة الاستعمار الفرنسي.

من خلال كتاباتهم، عبر هؤلاء الكتاب عن تضامهم مع الشعب الجزائري، بل إنهم سايروا المقاومة الجزائرية منذ احتلال الاستعمار الفرنسي، وحتى حادثة المروحة بين حاكم الجزائر في تلك الفترة الداوي حسين والقنصل الفرنسي ديفال آنذاك كان لها نصيب من التناول والتطرق إليها، كما أنهم أعجبوا بسياسة الأمير عبد القادر، كما هو الحال بالنسبة للكاتب مارتي تعاطفوا مع الشعب الجزائري، ودعموا جبهة التحرير الوطني في مقاومتها وكفاحها المشروع والعاقل، ونددوا بوحشية الاستعمار الغاشم، وجرائمه في حق الشعب الجزائري من تنكيل وتعذيب وسلب للحريات وطمس للتاريخ وللهوية مثلما يتجلى في معركة سطاوالي الدموية عام 1830.

الكلمات المفتاحية: حادثة المروحة- الداوي حسين- القنصل ديفال- الثورة الجزائرية- جبهة التحرير الوطني- الأمير عبد القادر- القصة- التضامن- معركة سطاوالي- مجازر.

Introducción: Por ser legítima, justa y auténtica, la revolución argelina ha sido un tema de gran interés para algunos escritores latinoamericanos de muy reconocido prestigio, tales como el prócer cubano José Martí quien en algunos tomos de sus *Obras Completas* no dejaba de referirse a las luchas norteafricanas, acudiendo a la argelina y al emir Abdelkader, como lo vamos a ver con detalles.

Por su parte, el periodista cubano Lisandro Otero acude a su turno a la temática en cuestión, tras haber cubierto la revuelta argelina, manifestando su solidaridad con el pueblo norteafricano a través de sus crónicas periodísticas escritas en 1957, introducidas en su libro titulado *Llover sobre mojado, una reflexión personal sobre la historia*.

De Cuba, cambiamos de mirada hacia Colombia donde el gran escritor Gabriel García Márquez, estriba el asunto sedicioso de los argelinos aludiendo al racismo que él mismo vivió en carne en París mediante su novela *El coronel no tiene quien lo escriba*, y su entrevista en 1982 con algunos periodistas de *El País* denunciando y defendiendo la causa del pueblo árabe.

El historiador uruguayo Eduardo Galeano, quien mediante su libro que lleva por título *El libro de los abrazos*, acude a la tortura de la cual fueron sometidos algunos argelinos. Como lo hemos mencionado en el resumen de este trabajo, en Galeano no hemos podido conseguir muchas referencias a propósito de la revuelta argelina, es la razón por la cual justificamos el desequilibrio entre él y los demás autores.

Y por fin, concluimos nuestra lista con el escritor chileno Vicente Pérez Rosales. El escritor detalla el evento del abanico entre el cónsul francés Deval y el gobernador otomano de Argel el Dey Hussein. Registra su admiración por el emir Abdelkader además de otros episodios sobre la revolución argelina que vamos a ver a través de su libro *Recuerdos del pasado, 1814-1860*.

Ahora bien, y dentro de este orden de ideas, hemos de esclarecer que además del objetivo principal argumentado ya en el resumen, y detallado un poco en la introducción, hay otros tres objetivos no menos importantes de lo que hemos comentado anteriormente, y que esclarecen nuestro porqué:

- Cambiar de mirada científica hacia el continente hispanoamericano siendo este tema poco estudiado en nuestras universidades, puesto que la mayoría de nuestros profesores, colegas y estudiantes tanto de máster como de doctorado se interesan por temas relativos a la literatura o la historia española, olvidándose de que hay un continente completo cuyo idioma es el español.
- Identificar autores menos conocidos en el campo de la investigación argelina como el caso de Lisandro Otero, Vicente Rosales y Eduardo Galeano.
- Tratar un tema puramente argelino en el continente del mestizaje.

A la luz de lo que venimos argumentado, nos sale como problemática a *La revolución argelina vista por algunos literatos latinoamericanos*, la

pregunta siguiente: ¿Cómo vieron y apoyaron los escritores hispanoamericanos susodichos la revolución argelina? Pregunta a la cual intentamos responder sirviéndonos de sus escritos.

1- José Martí¹: es uno de los escritores hispanoamericanos más conocidos de la causa norteafricana en su lucha contra las potencias europeas de aquel entonces, encabezadas por España, Inglaterra y Francia. Le encontramos acudiendo a la revuelta egipcia contra los ingleses. También a la batalla del Rif marroquí contra los españoles en 1881, hablando de Ceuta y Melilla, y por fin atiende a la revuelta argelina a través de la tunecina como lo vamos a ver a continuación.

1-1 La revuelta argelina a través de la revolución tunecina: no podemos acudir a la revolución argelina sin pasar por la tunecina. Pues, sería lógico si hiciéramos una pequeña introducción a la revuelta tunecina para poder sumergir en su vecina que mediante la cual, el prócer cubano José Martí aclara el apoyo del pueblo argelino a su vecino el tunecino que defendía su libertad contra los franceses tras la invasión de 1881.

El político cubano explica que los franceses se sirvieron de un pretexto supuesto, apócrifo y bien estudiado previamente para conquistar Túnez: el de reparar el honor francés deshonrado por los tunecinos en África. Para Francia, todo es justificable, o debería serlo para poder apoderarse de las riquezas de la gente nativa. Y así, los franceses podrían extender sus usufructos en la tierra norteafricana. Subraya Martí: *“Ya es esa guerra de Túnez en que la reparación del honor nacional es con tanta vivacidad exigida, que se confunde con el deseo indómito de agrandar sus posesiones en el África.”*²

Pero, la realidad de la colonización era completamente contraria. Era puramente financiera, como se nota en la acusación lanzada por el

1- Es un autor, poeta, novelista, dramaturgo, traductor y periodista cubano. Nació en la Habana el 28 de enero de 1853, y murió el 19 de mayo de 1895 en la región de Dos Ríos, combatiendo a los españoles. Su producción literaria es muy rica como lo reflejan: *Nuestra América, El presidio político de Cuba, Versos Sencillos, Versos Libres, La edad de oro, Amistad funesta* reunidas todas en sus *Obras Completas* en veintiocho tomos. Durante su vida, el héroe de Cuba no dejaba de defender su patria luchando por su libertad hasta su caída en Dos Ríos en el campo del honor.

2- Martí, José - *Obras completas. Vol.14 Europa*; Ed- Ciencias Sociales- La Habana- 2011- Pág- 79.

político Enrique Rochefort¹ contra su homólogo León Gambetta²; un hombre político, influyente en Francia, senador, y presidente del Ministerio que dirigía el país de aquel entonces. Dice Martí, recopilando la acusación de Rochefort: “Una acusación terrible ha echado a la faz de Gambetta su implacable enemigo, Enrique Rochefort... Le acusa de haber encendido la guerra de Túnez para aprovecharse de sus accidentes en la Bolsa.”³ En el mismo sentido, y confirmando el pensamiento martiano, asistimos a otro hombre de política francés digno de mencionar. Es Jules Ferry⁴, quien a su turno, explica que la expedición de Túnez por los napoleónicos no era en ningún caso, algo perteneciente a reparar el honor de Francia caído en África, como lo suponía, sino que se pensaba en apoderarse de las riquezas del pueblo tunecino desde 1864, reflejando a la vez la importancia de Argel para Francia al decir que “Francia no podía, dejar a Túnez, llave de su poder en Argel, a merced de un poder enemigo. ¿No se pensaba desde 1864 en la ocupación de Túnez?”⁵

Pues, a la luz de lo que venimos argumentando, entenderíamos que la política de Francia con respecto a ampliar sus haciendas y colonizar ambos pueblos: el argelino y el tunecino es la misma. Siempre se sirvió de pretextos inexistentes e inventados: Con Argelia, se sirvió del evento del abanico como lo veremos más tarde, y con Túnez acusó a su pueblo por haber deshonrado su bandera.

Por tener miedo que los argelinos pudieran amparar a sus vecinos en cualquier momento, las autoridades francesas despacharon sus fuerzas en las fronteras argelinas, para prohibir cualquier probable intervención, estableciendo el tratado de *Bardo* cuyo contenido era de rehacerse a su tiempo de manera que Francia quede amparada, y Túnez independiente; y

1- Periodista y político francés nació en París en 1830 y murió en 1913. Para más detalles sobre su vida y obra, consultar la página web <https://es.dayreplay.com/birthday/person/henri-rochefort-642060> (Última consulta, 02/12/2020.)

2- Político francés nació en París en 1838 y murió en 1882, un año después de la invasión. Para más detalles sobre la vida del dirigente, se puede consultar la página web <https://www.biografias.es/famosos/leon-gambetta.html> (Última consulta, 02/12/2020.)

3- Martí, José, óp. Cit-Pág.129.

4- Político, abogado y periodista francés, nació en 1832 y murió en 1893. Era el alcalde de París entre 1870 y 1871. Un año más (1872-1873) fue nombrado embajador en Grecia. Para más detalles de la vida del político, consultar la página web <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/f/ferry.htm> (Última consulta, 02/12/2020.)

5- Martí, José, óp. Cit-Pág-201.

los pueblos de Europa, seguros de la política amistosa y sensata de la República Francesa.

1-2 La solidaridad del pueblo argelino con el tunecino: Por lo tanto, y tras haber enumerado los argumentos inexcusables que condujeron a la invasión de Túnez, vamos a ver cómo era la reacción de los argelinos hacia sus vecinos.

- Primero, Argel amenazaba a los franceses a acoplarse a la insurrección. De una manera directa, los argelinos advirtieron a los colonizadores que se unieran a la revuelta si no desalojaría sus armas de las tierras tunecinas, como lo dice el motor de la revolución cubana que “*Argel amenaza unirse a la rebelión.*”¹

- Segundo, el pueblo argelino no podía esperar, ni tampoco soportar lo que estaba ocurriendo con su vecino. Por lo tanto, en vez de amenazar, como lo hemos indicado anteriormente, pasaba a concretar sus actos. Cuenta Martí que el ejército francés se encontraba en situación deplorable, como el caso de las fuerzas que se encontraban en el departamento de *Mecheria*², bajo la dirección del General Cordonieu, y que por la insurrección de los argelinos, y la escasez de las tropas, el “*General Cordonieu, escaso de tropas y pertrechos, ha abandonado; a Méchéria.*”³

1-3 El emir Abdelkader en Martí: Después de haber acudido a la solidaridad del pueblo argelino hacia el tunecino, pasamos al emir Abdelkader, quien a su vez tiene sus referencias en la pupila martiana.

Como primer paso, seríamos ingratos si no hiciéramos una pequeña comparación entre las dos figuras más emblemáticas de la época: Martí y el emir.

- El emir, es el fundador del Estado Moderno Argelino, mientras que Martí; fundó el Partido Revolucionario Cubano, núcleo de la resistencia popular contra el imperialismo español.

- Los dos son dirigentes políticos y revolucionarios. Luchaban por la independencia de sus pueblos: Argelia bajo el imperio francés y Cuba bajo el poder español.

- Los dos son poetas, escritores e intelectuales.

1- Ibid.- Pág-80.

2- Es un municipio de la ciudad de Naama. Situada en el noroeste de Argelia.

3Martí, José, óp.-Cit. Pág-80.

- Los dos vivieron en el mismo período, tomando en cuenta sus fechas de fallecimiento: Martí (1895), y el emir (1883).
- Los dos conocieron el exilio: el emir en Siria y Martí en España.

Apropósito del pensamiento martiano sobre el emir, no tenemos muchas informaciones, sino que en pocas ocasiones le encontramos registrando su admiración por él, siendo de una personalidad fuerte, e influyente, que cincelaba su nombre en la historia del enemigo antes de la del amigo, a pesar de las muchas seducciones que recibió. El dirigente político recoge un diálogo entre un fanático y el emir. A través de la conversación que vamos a ver a continuación, se destaca la sabiduría y la sapiencia del emir en regir las cosas, siendo un político de alto nivel según Martí.

"Es necesario poder responder siempre en política, en gobierno, como el Abd-el-Kader al fanático que venía a preguntarle cuánto daría por una cabeza de francés.

*-Por una cabeza de francés doy cincuenta palos, y para que no los esperes mucho tiempo voy a hacértelos pagar adelantado."*¹

Pues, como pequeña conclusión, y después de haber asistido a la revuelta argelina y el jefe de la resistencia popular, deducimos que el interés de Martí por la temática en cuestión lo explica un solo punto: el de fomentar a sus compatriotas que imitasen a los árabes en sus luchas contra los españoles y liberar Cuba de su explotación.

2- Lisandro Otero²: En lo que concierne el periodista Otero y su visión sobre la revolución argelina, hemos de esclarecer a nuestros lectores que nos hemos basado en su libro titulado *Llover sobre mojado, una reflexión personal sobre la historia*. El corresponsal manuscibió y archivó sus memorándums sobre la Argelia de 1955 para que nos sirvieran hoy como justificaciones vivas de lo que vivían los argelinos ya hace más de un medio siglo.

1.1 El Frente de Liberación Nacional (FLN), punto de partida para Otero: Lisandro Otero, es uno de los periodistas cubanos que vivió la

1- Martí, José - *Obras completas. Vol. 22 fragmentos*- Ed- Ciencias Sociales, La Habana, 1975- Pág-315.

2- Escritor, periodista y diplomático cubano, nació el 4 de junio de 1932 en la Habana, y murió el 3 de enero de 2008. Como producción literaria del autor, tenemos *Tabaco para un jueves Santo*, *Pasión de Urbino*, *Llover sobre mojado*, *memorias de un intelectual cubano* y *Charada* entre otras.

revolución argelina de muy cerca. Compartió con los argelinos sus momentos más difíciles. En 1955, Otero viajó a Argelia con el fin de cubrir la revuelta en cuestión, lo que se le otorgó el *Premio Nacional de Periodismo “Juan Gualberto Gómez”*¹ Es un testimonio vivo de un buen trabajo periodístico hecho por el diplomático cubano como lo atestigua él mismo diciendo: “*Las crónicas que escribí sobre Argelia, me ganaron el Premio Nacional de Periodismo Juan Gualberto Gómez más tarde*”².

El corresponsal cuenta en sus reportajes cómo reprimió la Francia colonialista la revuelta de Argelia. Indudablemente con crueldad, siendo el carácter dominante del colonizador, como lo argumenta el reportero: “*En Argelia, se desarrollaba una guerra de liberación nacional que era violentamente reprimida por el ejército francés.*”³

No le era fácil a Otero, cubrir la revolución en cuestión. Sus padecimientos comenzaban ya con su llegada por la tarde a la capital argelina desde la francesa. Se hallaba perplejo por no encontrar un hotel barato donde pasaría su noche, ya que las tropas francesas lo bloqueaban todo, hasta que un español malagueño le recibía en su hotelucho, dejándole su pasaporte como garantía de pago.

Otero necesitaba a unos ayudantes que le facilitasen el contacto con el *Frente de Liberación Nacional (FLN)*, para sus reportajes. Es un emisario que vino especialmente para cubrir la revuelta argelina, y no conocía ni la región ni a nadie. Además, es un extranjero que vino de muy lejos, de América Latina y debería hacer su trabajo escondidamente, sino la cárcel le estaría a su espera si los franceses descubrieran su propósito. ¿Cómo va a hacer para tomarse contacto con los revolucionarios del *FLN* sin que el enemigo lo descubriera? El periodista nos contesta que antes de coger el avión hacia Argel desde París, una amiga suya le daba algunas cartas a llevar a su padre, médico polaco en la capital argelina. Este médico, será el enlace entre el emisario y el Frente. A través de la declaración que vamos a ver a continuación, entenderíamos que los amigos extranjeros de la revolución argelina son

1- Premio de reconocimiento anual que otorga la Unión de Periodista de Cuba para periodistas habiendo hecho trabajos excepcionales de un año en prensa escrita, radio, TV, gráfico y digital.

2- Otero, Lisandro, *Llover sobre mojado, una reflexión personal sobre la historia*, Ed- Clásicos Libertarias- Prodhufi, Madrid- 1999- Pág-71.

3- *Ibíd.* Pág-69.

muchos, y que trabajaban en discreto con la resistencia, como lo subraya Otero: “Llevaba unas recomendaciones de París: una amiga me dio cartas para su padre, un médico de origen polaco que tenía conexiones con la resistencia clandestina. Él me ayudó a ponerme en contacto con dirigentes del Frente de Liberación Nacional de Argelia. Con ellos, acordé la visita a una unidad guerrillera en las montañas.”¹

Nuestro cronista, será un nuevo amigo para los argelinos, y un futuro enemigo para los franceses como lo hemos subrayado precedentemente, ya que su pluma y sus reportajes serían en contra de ellos. En sus artículos, divulgaría la política represiva de los invasores frente a sus homólogos argelinos, como lo vamos a ver con detalles. En poco tiempo se convirtió en un aventurero compartiendo los dirigentes del *FLN* sus diarios en la selva y sus serranías montañosas, corriendo por aquí y por allá. Dice describiendo la complicada situación en la cual cubriría el motín: “Se requería una complicada operación para eludir de la policía política: sería conducido a un bote pesquero que haría un largo bojeo y desembarcaría en un punto de la costa donde me recogerían los combatientes.”²

1.2 La Casbah, un lugar referencial para Otero: *La Casbah*, por ser el lugar predilecto de los argelinos en y de donde se amenazaría al enemigo por el fuego y por la muerte, ha sido un lugar referencial para Otero. Estando entre los dirigentes del *FLN*, el cronista nos hace conocer a su guía *Kaddour*, y la *Casbah*, en donde el pueblo argelino ejercía sus operaciones de comando contra los franceses. En muchas ocasiones, asistió a sus matanzas como lo apunta Otero, refiriéndose siempre a los dirigentes del *FLN*: “Me proporcionaron la compañía de un guía árabe llamado *Kaddour* para que me hiciera conocer la ciudad, lo cual no era empeño fácil. Cada día morían los blancos occidentales que se aventuraban en la hermética *Cabah*, apuñalados en callejones o bajo las balas de francotiradores.”³ Y en otra ocasión, se refiere al mismo lugar siendo unazona principal para la resistencia como lo confirma nuestro emisario: “*La Casbah se había convertido en el centro principal de la*

1- *Ibíd.* Pág-70.

2- *Ibíd.*

3- *Ibíd.*

resistencia urbana.”¹ La misma idea la tiene el novelista colombiano Gabriel García Márquez, quien en su novela titulada *La aventura de Miguel Littín, un clandestino en Chile* menciona a la Casbah como un “territorio liberado de las ciudades árabes.”² Y en otra ocasión apunta que “el peligro de la Casbah puede notarse en la desaparición de un elefante sin dejar rastros”³.

1.3 La solidaridad de Otero con los argelinos: Tras haber compartido con los argelinos sus cotidianos, Otero se siente uno de ellos. Expresa su afinidad por ellos, y denuncia la opresión de la cual padecieron los colonizados. Así que le encontramos describiendo lo que ocurre en las calles de la capital de una manera lastimosa, refiriéndose a la famosa película argelina titulada *la batalla de Argel*, donde el tirano francés se sirvió de todo lo que le permitió desenfocar y aberrarla identidad del argelino. Afirma el autor: “Acordonaron con tropas el barrio y mientras algunos helicópteros vigilaban las azoteas penetraron demoliendo barricadas, derribando puertas, haciendo registro y arrestando patriotas. Presenció esta operación desde el puerto, no lejos de ahí, y años más tarde, vería una embestida similar en extraordinario filme de Pontecorvo, *La batalla de Argel*.”⁴

Siempre con el apoyo de los argelinos, el periodista cuenta que llevaba en su maleta una pistola que usaría a favor de los argelinos contra sus opresores, si la ocasión le es útil. Dice él mismo: “Era absurdo, además, que me defendiera de los argelinos, a quienes estimaban mis amigos, agraviados por el colonialismo francés.”⁵

En el transcurso de su libro, el periodista no dejaba de expresar abiertamente su favor a la causa argelina. Ya lo hemos dicho anteriormente, el hombre viene de muy lejos, y su presencia en estos días tan eléctricos en la capital era para los franceses algo sospechoso. Por lo tanto, a pesar de su prudencia, Otero se ha caído en manos de los imperialistas, y pagaba la factura. Cuenta que estaba en la estación de la *Gare de l’Est* en el tren. Una vez que el tren se detuvo, llegaron muchos

1- *Ibíd.* Pág-71.

2- García Márquez, Gabriel- *La aventura de Miguel Littín clandestino en Chile*- Madrid- Ed- El País S.A -1986- Pág-77.

3- *Ibíd.*

4- Otero, Lisandro, óp. Cit- Pág. 71.

5- *Ibíd.*

guardavías, cerraron todas las puertas del tren y dejaron solamente una para descender. Cuando le llegó el turno, y les presentó su pasaporte, le arrestaron de inmediato pidiéndole que alzara sus manos. Le registraron y le presentaron en la comisaría de la propia estación. Una media hora después, trajeron a un argelino y le sentaron cerca de Otero. Les pidió que le permitieran avisar su embajada, pero sin éxito.

Muchas preguntas le llenaban la cabeza. Su cerebro no dejaba de preguntarse por las causas de su arresto. La respuesta era muy sencilla como lo declara él mismo: *“Analiqué las causas de este arresto. No podía ser ajeno a mi estancia en Argelia durante la guerra de liberación nacional, ni a los numerosos artículos que escribí a favor la causa argelina.”*¹

Su sospecha no duraría mucho, ya que poco después le presentaron ante un comisario policiaco que tras un largo interrogatorio, decidió expulsarle del país otorgándole cuarenta y ocho horas para abandonar el territorio, siendo un extranjero indeseable, y fuente de amenaza y peligro para la política de los colonos. Este acto, lo resume el cronista: *“con mi probada simpatía hacia la causa argelina y mi condición de revolucionario cubano, no resultaba extraño que me consideraran un peligroso conspirador.”*² Y en otra ocasión, el cronista confirma su solidaridad con el asunto argelino apuntando de nuevo que su expulsión de Argelia por los franceses era por su simpatía hacia los argelinos.³

1.4 Matanzas en París: Después de haberle expulsado hacia Francia, nuestro corresponsal era testigo de los padecimientos, y de las persecuciones cotidianas contra sus amigos. La crueldad es el léxico diario de los franceses. La violencia y el salvajismo contra los argelinos llegaron a su máximo, no solamente en Argelia sino en París también. Muchos argelinos se cayeron mártires en la otra orilla, tras los pactos de Evian. La prensa local habla de miles de argelinos llegados a su fin. Dice el reportero describiendo la situación de aquel entonces: *“La crisis argelina se hallaba entonces en su punto de mayor complicación y riesgo. Las conversaciones de Evian tuvieron lugar aquel año, así como la sublevación de los generales en Argel y el auge de la organización*

1- *Ibíd.* Pág-174.

2- *Ibíd.*

3- *Ibíd.* Pág-191.

fascista de la OAS¹. La policía francesa extremó su represión. Los argelinos que vivían en París, se mostraban inquietos.”²

Lainquietud de los argelinos era razonable y lógica. Sabían que la insurrección de sus compatriotas en el país natal, tendría una mala repercusión sobre ellos en el país acogedor. Efectivamente cronista, nos relata su amarga realidad en París. Los hijos de Charles de Gaulle les cautivaban inhumanamente en camiones que no servían ni siquiera a latas de sardina, en una imagen que reflejaba la monstruosidad y el salvajismo de las autoridades francesas. Dice el corresponsal cubano: “*Al atravesar la plaza de la Concordia vi una larga fila de argelinos con manos en la cabeza que eran introducidos en furgones enrejados.*”³

En otra ocasión, el amigo de la causa argelina registra su pesadumbre al declarar que muchos argelinos llegaron a su fin por la policía francesa, tras manifestarse en la capital París: “*Las procesiones de argelinos en la Opera, la Magdalena, Plaza de Italia, Saint Germain, Odeón fueron asaltadas por la policía y hubo muchos argelinos muertos*”⁴.

En el mismo contexto, la prensa parisiense se ha puesto testigo de las matanzas contra los argelinos. El periódico *Le Monde* añade su voz a la de Otero divulgando la crueldad de su gente, hablando a sus lectores de cuerpos de argelinos surgidos en la ciudad como lo certifica el periodista “*A inicios de noviembre, Le Monde publicó que el Distrito del Sena reconocía oficialmente que sesenta cadáveres de argelinos habían aparecido durante el mes anterior en la ciudad.*”⁵

Pues, a través de estas noticias sobre los cadáveres, *Le Monde*, siendo un periódico de muy alta lectura universal, habría llamado la atención del mundo haciéndose testigo contra sus compatriotas nativos, y así el periódico en cuestión apoya la opinión y las ideas de otero.

2. Gabriel García Márquez⁶: El literato no se interesaba solamente por la revuelta argelina, como lo vamos a ver a continuación, sino que la

1- Organización del ejército Secreto por su abreviación en francés.

2- Otero, Lisandro, óp. Cit- Pág-176.

3- Ibíd.

4- Ibíd.

5- Ibíd.

6- Novelista y periodista colombiano, nació, en Arataca (Colombia) el 6 de marzo de 1927, y murió el 18 de abril de 2014. Premio Nobel de Literatura en 1982, publicó un sinnúmero de libros tales como, *Cien años de soledad, El coronel no tiene quien le escriba, El amor en los tiempos del*

temática árabe levantina reflejada en la palestina, la libanesa y la siria formaba parte de su léxico novelístico, como lo prueban sus novelas: *La mala hora*, y *Crónica de una muerta anunciada* entre otras. El interés de Márquez por el linaje árabe no le vino por casualidad, sino que se lo dictaba el origen de su mujer Mercedes Barcha, siendo de ascendencia egipcia.

2.1 La revolucion argelina en Márquez: el novelista, es uno de los autores latinoamericanos hechizados por la revolución argelina. En algunos reportajes y artículos de prensa, y también en algunos pasajes de su novela *El coronel no tiene quien le escriba*, el novelista alude a la revuelta del pueblo argelino en París, y apoya su causa apelando colonialistas a los franceses. Joaquín Marco, el autor que escribió la introducción de la novela en cuestión, anticipa el interés de Márquez por el asunto colonial en Argelia diciendo que la novela fue escrita en 1957 “*en años en los que el colonialismo francés perdía lentamente su última batalla: la guerra de Argelia.*”¹

Márquez alude a la vida deplorable de los argelinos: racismo, persecuciones, tiranía, opresión, detención, interrogatorios policiacos etc. El novelista guarda una mala imagen sobre los franceses, no solamente por defender la causa argelina, sino que él mismo tiene ya sus malos recuerdos con ellos. Cuenta que “*había sido una noche muy larga, pues no tuve donde dormir, y me la pasé cabeceando en los escaños, calentándome en el vapor providencial de las parrillas del metro, eludiendo los policías que me cargaban a golpe porque me confundían con un argelino.*”²

En 1982, veinticinco años más tarde, el cronista vuelve atrás a su humillación en París en 1957. El hecho de haberlo discutido de nuevo con los periodistas del *País* tras un largo período, significaría que el acto era indeleble en la mente del hombre, y no lo podía olvidar, por haberle puesto en una jaula que no se servía a nada ni siquiera a los animales, en

Cólera, Relato de naufrago, del amor y otros demonios. entre otros. El tema recurrente del autor es la *solidad*, inspirándose de la ciudad Macondo de los años cuarenta que estaba aislada por el mundo. También piensa que estar sólo, le ayuda a novelar y ajustar sus ideas lejos del ruido de los demás.

1- García Márquez, Gabriel- *El coronel no tiene quien les escriba*- Ed. Espasa Calpe- Madrid- 1986- Pág-13.

2- *Ibíd.*

una imagen que refleja la maldad de los invasores. Lo pusieron junto a unos argelinos hostigados bárbaramente ellos también.

En su entrevista con sus homólogos de *El país*, el escritor dio más noticias a sus interlocutores, ilustrando lo que hemos indicado anteriormente, sintiéndose humillado como lo declara amargamente: “*De pronto, la policía bloqueaba la salida de un café o de uno de los bares de árabes del Boulevard Saint Michel y se llevaban a golpes a todo el que no tenía cara de cristiano. Uno de ellos, sin remedio, era yo. No valían explicaciones: no sólo la cara, sino también el acento con que hablábamos el francés, eran motivos de perdición. La primera vez que me metieron en la jaula de los argelinos, en la comisaría de Saint-Germain-des-Prés, me sentí humillado.*”¹ Y en otra ocasión se inquita más por el mismo problema diciendo: “*Mi situación era todavía más peligrosa, porque, si bien los policías me arrastraban porque me creían argelino.*”²

La nebulosidad en la cual vivía el argelino no era casual, ni tampoco normal, sino que la dictaban e imponían los colonos haciendo insostenible la vida del nativo. En este sentido, el autor compara la libertad parisiense con la bogotana, y concluye que en la capital colombiana la vida era muy tenebrosa, como “*los tiempos oscuros de la guerra de Argelia.*”³

2.2 El Frente de Liberación Nacional en Márquez: el eco del *Frente de Liberación Nacional (FLN)* en París era como un relámpago que invade la capital. El novelista mantuvo muchas relaciones amistosas con argelinos, como lo hizo Lisandro Otero mencionado anteriormente. A través de la declaración que vamos a ver a continuación, entendemos que muchos argelinos en la otra orilla trabajaban escondidamente por la independencia de su pueblo. El novelista cuenta que las autoridades francesas no despliegan esfuerzos para distinguir entre los que armaban la causa argelina y los neutros. Todos son iguales delante de la seguridad francesa si no son cristianos, o de un acento francés diferente al de los

1- García Márquez, Gabriel; “29 notas de prensa, 4 Discursos, 1 Entrevista, 1 reportaje, 1982-1999.” Pág-08. Consultar la página web https://elpais.com/diario/1982/12/29/opinion/409964412_850215.html (última consulta, Julio de 2020.)

2- *Ibíd.*

3- *Ibíd.*

nativos, y todos deberían ser cautivados. *Anied Tebbal*, un médico argelino muy conocedor de esta política opresora que sería el amigo de Márquez más tarde, le fomentaba a su futuro amigo a trabajar por el *FLN*, puesto que todos los casos son iguales para Francia diciéndole “*que para ser preso inocente era mejor serlo culpable, y me puso a trabajar para el Frente de Liberación Nacional de Argelia. Era el médico Anied Tebbal, que por aquellos tiempos fue uno de mis grandes amigos de París, pero que murió de una muerte distinta de la guerra después de la independencia de su país.*”¹

Con respecto a su inocente encarcelamiento, el novelista lo discreta orgullosamente por primera vez a un periodista argelino tras su visita a la capital Argel: “*Veinticinco años después, cuando fui invitado a las fiestas de aquel aniversario en Argel, declaré a un periodista algo que pareció difícil de creer: la revolución argelina es la única por la cual he estado preso.*”²

En el mismo sentido, el autor nos hace conocer al escritor de *La Batalla de Argel* que era Franco Solina, un amigo suyo al decir “*Muy querido amigo Franco Solinas, Su obra maestra fue, sin duda, La batalla de Argel, que escribió para el director Gillo Pontecorvo, para quien escribió también La quemada.*”³

Pues, era así cómo recibió Gabriel Márquez la revuelta argelina, y era así cómo la apoyó, y era así cómo la archivaba en su producción tanto novelística como periodística.

3. Eduardo Galeano⁴: Con respecto a la visión del historiador Galeano sobre la revolución argelina, hemos de subrayar que nos hemos servido de su libro *El libro de los abrazos, vida profesional/2*, en el cual consagra un parte a la monstruosidad de los franceses que no cesaban de cincelar sus crueles huellas en los cuerpos de los inocentes.

3.1 El salvajismo francés contra los argelinos en Galeano: Como lo hemos mencionado en el principio de nuestra tarea de investigación, las referencias relativas a la revuelta argelina en Eduardo Galeano son pocas,

1- *Ibíd.*

2- *Ibíd.*

3- *Ibíd.* Pág.-22.

4- Periodista, escritor e historiador uruguayo, nació en 1940 y murió en 2015. Como obras destacadas, tenemos *Las venas abiertas de América Latina*, y, *Memoria de fuego*, que han sido traducidos a veinte idiomas.

es la razón por la cual justificamos el desequilibrio entre el autor y sus compatriotas latinoamericanos. Galeano pone el acento sobre la tortura y el salvajismo de los cuales sufrieron los colonizados, acudiendo a Orán como una ciudad de mierda. Nos describe la crueldad de un oficial francés, torturando al guerrero llamado Ahmadou Gherab, uno de los guerreros que luchaban por el bien de Argelia. El autor cuenta que el oficial se sirvió incluso de la electricidad para quemar el cuerpo del torturado.

En una faceta contraria, el oficial torturador no dejaba de denunciar la política de sus superiores mismos, reflejando el retraso de su ascenso y su lejanía a sus familiares. Subraya Galeano: *“Ahmadou Gherab, que peleó por la independencia de Argelia, me lo contó. Ahmadou fue torturado por un oficial francés durante varios meses. Y cada día, a las seis en punto de la tarde, el torturador se secaba el sudor de la frente, desenchufaba la picana eléctrica y guardaba los demás instrumentos de trabajo. Entonces se sentaba junto al torturado y le hablaba de sus problemas familiares y del ascenso que no llega y lo cara que está la vida. El torturador hablaba de su mujer insufrible y del hijo recién nacido, que no lo había dejado pegar un ojo en toda la noche; hablaba contra Orán, esta ciudad de mierda, y contra el hijo de puta del coronel que... Ahmadou, ensangrentado, temblando de dolor, ardiendo en fiebres, no decía nada.”*¹

4. Vicente Pérez Rosales²: Los episodios significantes de la revolución argelina en Rosales los sintetizamos en dos puntos culminantes: el evento del abanico entre el cónsul francés Deval y el gobernador otomano de Argel, el Dey Hussein, y el emir Abdelkader, como lo vemos a ver a continuación.

4.1 El evento del abanico en Rosales, un falso pretexto: el historiador chileno Vicente Pérez Rosales en su libro *Recuerdos del pasado 1814-1860* nos trae de vuelta al año de 1827, poniendo de relieve el supuesto evento del abanico entre el gobernador otomano de Argel el Dey Hussein

1- Galeano, Eduardo- *El libro de los abrazos, vida profesional*/2- Ed. Siglo veintiuno de España- Editores s.a, España- 1989- Pág-92.

2- Diplomático y político chileno, nació en 1807 y murió en 1886. Un destacado intelectual así que su obra *Recuerdos del pasado* permanece en los anales de la literatura chilena así que su autor permanezca hasta el presente él también.

y el cónsul de Francia de la época señor Deval. Se trataba de una visita de cortesía que hizo habitualmente el cónsul al gobernador en su palacio. En sus conversaciones, el Dey pidió explicaciones a su interlocutor; a propósito de la no respuesta a sus cartas enviadas al ministro Pognac, en las cuales le reclamaba las deudas que debía Francia a Argelia después de haberla ayudado en su asedio europeo tras proclamar su *Revolucion Francesa*. Pero desafortunadamente, la respuesta del cónsul era inapropiada, lo que puso al Dey en ira increíble y le ordenó al diplomático de salir haciendo señas con el abanico que tenía en la mano. El diplomático francés se sintió humillado y escribió a su país lo que le sucedió en el palacio del primer responsable de Argel. La queja del cónsul invadió a toda Francia en un tiempo de relámpago, y la animó tal como lo quería y planeaba su ministro Jules de Pognac. Era un pretexto suficiente para Pognac para conquistar el país norteafricano. Subraya Rosales poniendo de manifiesto las deudas trigales que debía el país europeo a su homólogo el árabe: “*La Francia, desde la época de la república, debía al comercio de Arjel [Sic¹] fuertes sumas por valor de trigos que éste le había anticipado, y, según parece, el deudor no se empeñaba mucho en saldar su crédito.*”²

Explica el escritor chileno que para arreglar el asunto de las deudas, Pognac ha requerido al cónsul Deval que remediase el problema de tal manera que pudiera provocar al Dey Hussein. Apunta el historiador que: “*se había confiado el arreglo del asunto al cónsul francés en Arjel [Sic], señor Deval, en el año de 1827.*”³ *Teniendo en consideración el mal comportamiento del diplomático francés, y en paralelo la reacción o la furia del gobernador otomano, dice: “Fue tanto lo que fastidió, el cónsul con sus subterfugios al dey que, irritado éste, profiriendo denuestos*

1- Es adverbio que se utiliza para copiar una palabra textualmente sin modificarla aunque sea falsa. Por ejemplo

a lo largo del libro titulado *Recuerdos del pasado 1814-1860*, Rosales escribe las palabras: Argel, argelino, regencia, demagógica, general con jota, y el Corán con K, es decir de la manera siguiente: Arjel, arjelino, regencia y demagójica, el Korán. Pues, por la honestidad científica, hemos dejado el texto en su estado original, señalando el error con [Sic].

2- Pérez Rosales, Vicente- *Recuerdos del pasado (1814-1860)*- Ed-Impronta Gutenberg- Santiago de Chile- 1868- Pág-90.

3- *Ibíd.*

contra la Francia, estrelló su abanico de plumas en la cara del buen Deval.”¹

La reacción o la respuesta de los franceses eran tan rápidas como el relámpago. La contestación era de la misma rapidez que la del Dey Hussein frente a su humillador Deval. Como si se estuvieran preparando para la intervención. La intención era bien calculada previamente, y ahora todo es justificable para que Francia envíe sus tropas imperialistas. Todo es permisible para ejercer sus matanzas contra los argelinos. Todo es legal para que las milicias francesas pasen al acto e invadan Argelia. El terreno es fértil, y el momento de vengarse lo es también. Por lo tanto, Rosales nos lo explica todo acudiendo al salvajismo que ejerció el ejército francés derrotando alrededor de cuarenta mil indígenas en la región de Staoueli, cerca de Sidi Fredj. El investigador chileno nos detalla la invasión paso por paso.

- Del rápido bloqueo de los puertos dice: *“Pronto una escuadra francesa bloqueó los puertos arjelinos [Sic], y solo tres años después de estar bloqueados, la necesidad política de sustraer tropas a la acción demagógica [Sic], para utilizarlas después, convirtió el bloqueo en invasión.”²*

- Del desembarco de nuevas tropas, subraya: *“El 16 de mayo de 1830 zarpó de Tolon para las costas africanas la poderosa escuadra del almirante Duperré, custodiando trasportes que conducían 36,000 hombres de desembarco, a cargo del antiguo i conocido mariscal Bourmont.”³*

- De la invasión aclara la mortífera batalla de Staoueli: *“Llegó la expedición el 13 de junio a su destino; el 14 desembarcó en la caleta Sidi-Ferruch inmediata a Arjel [Sic]; el 19 ganó la memorable batalla de Staoueli, derrotando 40,000 beduinos.”⁴*

- Del destino del Dey Hussein, apunta Rosales: *“El 1 de julio, Houssein Pachá, acometido con vigor por los franceses, después de haber visto volar su propia residencia; antiguo castillo de Carlos V, erigido [Sic], en la capital de la Rejencia [Sic], por este poderoso soberano, capituló,*

1- Ibíd.

2- Ibíd- Pág-91.

3- Ibíd.

4- Ibíd.

*quedando libre para embarcar en la flota inglesa que estaba allí en observación junto con su persona, sus tesoros y sus más favoritas odaliscas.*¹

4.2 El emir Abdelkader en Rosales: la fama del *emir Abdelkader* traspasó todas las fronteras, llegando a América Latina como lo hemos mencionado anteriormente en el cubano José Martí. El chileno Rosales también sigue el mismo sendero de Martí, y registra su admiración por el emir. A través de su libro *Recuerdos del pasado (1814 – 1860)*, hemos descubierto nuevas cosas: El párrafo que sigue lo aclara

Siendo hechizado por el emir, le dejaba a Rosales insistir sobre los pequeños detalles de su seductor. Empieza por su procedencia, su cautiverio, llegando a su edad, su físico asistiendo, su rostro, su nariz, sus ojos, su barba, su vestimenta, su sabiduría, su religiosidad, e incluso la potencia del caballo árabe con respecto al europeo.

Sin tardar más, y para argumentar lo que acabamos de afirmar precedentemente, sintetizamos el interés rosaliano en los puntos siguientes:

- Primero, el origen del emir siendo hijo de Mascara en el territorio de Orán. Apunta el autor: *“Emir Abd-el-Kader, hijo de Marcára, en el territorio de Orán.”*²

- Segundo, su lucha contra los imperialistas franceses, como lo Subraya nuestro cronista calificándole a los hombres del desierto: *“con aquel jefe del desierto que durante dieciséis años luchó con varia fortuna contra los conquistadores de Arjel[Sic], vertiendo a torrentes la sangre propiay ajena durante elmalhadado dominio de Luis Felipe de Orleans en la colonia africana.”*³

- Tercero, su encarcelamiento, confirmando Rosales que: *“vencido y engañado en 1848, fue conducido a Francia indebidamente prisionero.”*⁴

- Cuarto, su salida de la cárcel, siendo cautivado ilegalmente. Y esperaba que el político imperial Napoleón III subiera al trono para liberarle, para que más tarde, se trasladase a Constantinopla, y luego a Franzcesbad a recobrar su salud antes de marchar a Damasco, como lo afirma el autor

1- *Ibíd.*

2- *Ibíd- Pág- 423.*

3- *Ibíd- Pág. 423-424.*

4- *Ibíd-Pág-.424.*

chileno: “ vencido y engañado en 1848, fue conducido a Francia indebidamente prisionero. Puesto en libertad cuando el advenimiento de Napoleón III al trono imperial. (...) Se trasladó en seguida a Constantinopla, cuando ocurrió la guerra de Crimea, y al terminar ésta, antes de marchar a Damasco; había ido a Franzcesbad a recobrar la salud.”¹

- Quinto, su físico y su edad. Detalla el autor poniendo de manifiesto el linaje del emir: “Era la estatura del Emir más bien mediana que aventajada, y su edad solo alcanzaría entonces a 49 años. En su blanco, pálido y hermoso rostro ovalado, lucían ojos grandes, rasgados, de color azul oscuro. En la frente y parte de la nariz llevaba una señal a modo de raya, distintivo de su poderosa tribu de los Haken, a la que pertenecía. Tenía la nariz aguileña, la boca proporcionada y el pelo de la barba más bien ralo que tupido. Sobre el blanco ropón árabe, usaba un ancho albornoz blanco, también de fina lana, cuya capucha siempre calada, sujetaba en la frente con una vistosa tira de cachemir a medio enrollar”²

- Sexto, su sabiduría, apuntando que: “Abd-el- Kader, apellidado santo, ysabio por los árabes.”³

- Séptimo, su religiosidad de la cual dice que: “su hablar (es) pausado y sentencioso, y tal su confianza en Alá y su resignación a los decretos del Profeta, que ni en la época de su injusta prisión en el territorio francés se le notó el más leve rasgo de ira o de impaciencia. El Koran (Sic) había dicho que el rostro sereno cicatrizaba las heridas del corazón, y esto bastaba al religioso Emir.”⁴

- Octavo, la potencia del corcel árabe. El periodista chileno critica los caballos de los europeos. Apunta que eran cabalgaduras que no sirvieron a nada, en comparación con las árabes. Era la razón por la cual los franceses en sus primeras campañas contra los argelinos se vencían. Subraya el escritor el motivo del: “mal éxito de las primeras campañas del ejército francés en Arjel [Sic] mal éxito que él atribuía más ala naturaleza de los malos caballos europeos que se emplearon en ellas.”⁵

1- Ibíd.

2- Ibíd.

3- Ibíd.

4- Ibíd.

5- Ibíd. Pág-425.

Y en otra ocasión añade: *“Estos caballos solo saben correr, saltar y desbocarse. Caballos sin afecciones, y sin átomo de inteligencia, que no identifican su carácter de su amo, que no obedecen al freno de y a las inclinaciones del cuerpo para buscar el peligro o para evitarlo.”*¹ De allí, le ocurrió al emir que le hablara del caballo saareño, o de desierto, que debería caracterizarse por tres puedes como lo dice Rosales: *“El caballos saareño tiene además tres puedes que no tiene otro caballo alguno: puede el hambre; puede la sed, puede el cansancio.”*² Pues, en función de esta afirmación intervino el autor y desafía al emir que además de estos tres elementos, el corcel chileno tiene otros dos más: el mal trato y el descalzo. Apunta: *“Pero el caballo chileno tiene en mi concepto, más puedes aunque el mismo árabe, pues siendo en jeneral [Sic] de más aventajada estatura, puede el hambre, puede la sed, puede el cansancio, puede el mal trato y puede el descalzo.”*³ Y continúa enumerando las cualidades del chileno antes que le sorprendiera el emir afirmándole que no son corceles chilenos sino árabes.

La dignidad del emir y su amor por su patria cautivaban a Rosales. El fundador del Estado Argelino Moderno, dejaba detrás de él todo lo que le permitiera vivir honrado y digno en la otra orilla. Gozaba de todo como lo veremos a continuación, pero prefería vivir entre sus compatriotas, sino sería renegado y traidor dentro de sí mismo antes de serle en la pupila de los argelinos. El amor por la patria para él es irremplazable. Aquí, me llama la atención otro rasgo común entre el emir Abdelkader y el revolucionario cubano José Martí quien por su amor a la patria, desafió y desobedeció a su madre que le impidió de salir por luchar contra los imperialistas. Me vienen a la mente algunos sus versos suyos en los cuales dice dirigiéndose a su madre:

*“El amor, madre, a la patria,
no es el amor ridículo a la tierra,
ni a la yerba que pisan nuestras plantas.
Es el odio invencible a quien la oprime.*

1- *Ibíd.*

2- *Ibíd.*

3- *Ibíd.*

Y es el rencor eterno a quien la ataca.”¹

El amor martiano por Cuba dejando en pos a su madre llorando, nos conduce hacia el amor emiriano por Argelia, dejando detrás de él todo lo que le puede seducir en Europa, prefiriendo a su patria como lo hemos señalado precedentemente.

“Nada hay que ser más grato al corazón del hombre que el momento en que se llega de una lejana tierra al patrio suelo. ¿Qué me faltaba en Europa para ser humanamente dichoso? Gozaba allí de salud, tenía veinte años menos de los que tengo ahora, disponía de una renta segura, que aunque no muy cuantiosa, era suficiente para satisfacer, con holganza y aun hasta con cierto lujo, mis necesidades. En mi alma no podía caber tedio, porque compartían mi tiempo, junto con mis fáciles ocupaciones, gratos estudios e interesantes viajes.”² Y concluye expresando nuevamente su amor por la tierra: “Me faltaba mis tiernas afecciones; me faltaba el solde la querida patria.”³

Con Rosales, llegamos a la conclusión de nuestra tarea de investigación. Pues, seríamos ingratos si no pusiéramos de manifiesto el aporte del autor chileno con respecto a la presencia del emir Abdelkader y algunos episodios históricos de la revolución argelina. El eco de estos dos elementos en él es incuestionable, sino ¿cómo explicamos lo que dice en *Recuerdos del pasado 1814-1860* siendo una fuente primordial en los anales de la literatura chilena? La obra misma nos contesta y así garantiza la fiabilidad de la revolución argelina en Chile.

Conclusión: como modo de conclusión a *la revolución argelina en algunos literatos latinoamericanos*, y contestando a nuestra problemática, hemos de sintetizar que los literatos latinoamericanos predichos, eran mejores embajadores de la revolución argelina y sus líderes en el continente latinoamericano. Rindieron un buen homenaje al pueblo argelino en su legítima revolución como lo sintetizamos en los resultados siguientes:

1- Martí José - *Páginas Escogidas, Vol.1, Europa*-Ed. Ciencias Sociales-La Habana-1929- Pág.11.

2- Pérez Rosales, Vicente - óp. Cit- Pág. 426.

3- Ibíd.

- Gracias a ellos, que la revuelta argelina y el emir Abdelkader tuvieron y siguen teniendo referencias en la literatura latinoamericana, como se nota en Martí y Rosales.
- Gracias a ellos que el lugar del *Casbah* es conocido a lo menos en los que se interesan por Lisandro Otero y Gabriel García Márquez.
- Gracias a ellos que la fama del *Frente de Liberación Nacional (FLN)* traspasó las fronteras argelinas llegando al continente del mestizaje, como se nota en los dos autores ya antedichos.
- Divulgaron las políticas imperialistas, y denunciaron su salvajismo reflejado en la tortura y en las matanzas tanto en París como en el país natal, como se nota nuevamente en Otero y en Galeano a la vez.
- Divulgaron al mundo el pretexto engañoso por el cual los franceses conquistaron a sus vecinos argelinos a pesar de que éstos últimos eran los mejores amigos de Francia, como lo eran el Che Guevara y Fidel Castro en aquel entonces. La relación amistosa de los argelinos hacia los franceses lo justifica su ayuda tras el asedio que vivieron antes de invadir Argel malignamente.

Cabe señalar que el artículo en cuestión no es más que una simple investigación en el terreno de la revuelta argelina en las letras latinoamericanas, esperando que las cosas nos sean facilitadas para poder aludir a temas similares pero en otros autores tanto españoles como hispanoamericanos.

Bibliografía

Libros

- García Márquez, Gabriel, *El coronel no tiene quien les escriba*, Ed. Espasa Calpe, Madrid, 1986.
- García Márquez, Gabriel, *La aventura de Miguel Littín clandestino en Chile*, Madrid, Ed. El País, S.A, 1986.
- Martí, José, *Obras completas. Vol.14, Europa*; Ed. Ciencias Sociales, La Habana, 2011. Martí, José, *Obras completas. Vol. 22 fragmentos*, Ed. Ciencias Sociales, La Habana, 1975.
- Martí, José - *Obras completas. Vol. 22 fragmentos*- Ed- Ciencias Sociales, La Habana, 1975.
- Martí, José, *Páginas Escogidas, Vol.1, Europa*; Ed. Ciencias Sociales, La Habana, 1929.
- Otero, Lisandro, *Llover sobre mojado, una reflexión personal sobre la historia*, Ed, Clásicos Libertarias- Prodhufi, Madrid, 1999.
- Pérez Rosales, Vicente, *Recuerdos del pasado (1814 - 1860)*, Ed. Imprenta Gutenberg, Santiago de Chile, 1868.

Fuentes electrónicas

- García Márquez, Gabriel; “29 notas de prensa, 4 Discursos, 1 Entrevista, 1 reportaje, 1982-1999.” P. 08. Consultar la página web https://elpais.com/diario/1982/12/29/opinion/409964412_850215.html (última consulta, Julio de 2020.)
- <https://es.dayreplay.com/birthday/person/henri-rochefort-642060> (Última consulta, 02/12/2020.)
- <https://www.biografias.es/famosos/leon-gambetta.html> (Última consulta, 02/12/2020.)
- <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/f/ferry.htm> (Última consulta, 02/12/2020.)